

# إِلَيْهِ يُرَدُّ (قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز



إِلَيْهِ يُرَدُّ  
(قرآنی الفاظ)

نگہت ہاشمی

النور پبلیکیشنز

- نام کتاب : اَلَيْهِ يُرَدُّ (قرآنی الفاظ)
- نام مؤلفہ : نگہت ہاشمی
- طبع اول : جولائی 2017ء
- تعداد : 1000
- ناشر : النور انٹرنیشنل
- لاہور : 36J گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- 102H گلبرگ III فردوس مارکیٹ لاہور
- فون نمبر : 0336-4033045 042-35881169 042-35851301
- کراچی : گراؤنڈ فلور کراچی بیچ ریڈیڈی، نزد بلال ہاؤس، کلشن، بلاک 2، کراچی
- فون نمبر : 0336-4033034 021-35292341-42
- فیصل آباد : 121A فیصل ٹاؤن ویسٹ کینال روڈ، فیصل آباد
- فون نمبر : 0336-4033050 041-8759191
- ای میل : sales@alnoorpk.com
- ویب سائٹ : www.alnoorpk.com
- فیس بک : Nighat Hashmi
- Alnoor international

## ابتدائیہ

قرآن مجید انسانی زندگی کے لیے راہ نمائی کا پروگرام ہے۔ عربی زبان میں ہونے کی وجہ سے اس کو براہ راست سمجھنا ممکن نہیں ہوتا۔ اسی وجہ سے اس کا لفظی ترجمہ کیا جاتا ہے تاکہ آسانی پیدا ہو جائے۔ قرآن مجید کے طالب علموں کے لیے ابتدا میں الفاظ کے ترجمے کو یاد رکھنے میں مشکل ہوتی ہے۔ اکٹھا ترجمہ پڑھنے کی وجہ سے بعض اوقات عبارت کی شکل میں ترجمہ یاد رہتا ہے لیکن الفاظ کی صورت میں یاد نہیں رہتا۔ اسی وجہ سے آگے ترجمہ کرنے کے لیے سہولت پیدا نہیں ہوتی۔ پھر وقت کی کمی کی وجہ سے خصوصی وقت نکال کر بار بار ترجمے کو دہرانا مشکل محسوس ہوتا ہے ان ہی وجوہات کی بناء پر زبان قرآن کے راستے کی رکاوٹوں کو دور کرنے کے لیے مشکل الفاظ کو الگ کر کے چھوٹی کتاب کی صورت میں اکٹھا کیا گیا ہے تاکہ چھوٹے وقفوں میں مختلف کام کرتے ہوئے ایک ایک لفظ کو کتاب قریب رکھ کر دہراتے رہیں حتیٰ کہ وہ حافظے کا حصہ بن جائے۔

یا اللہ! یہ ہماری تمنا ہے کہ قرآن حکیم کے فہم کے راستے میں جو رکاوٹیں ہیں ایک ایک رکاوٹ کو دور کرنے کے لیے ہمیں کوششیں کرنے کی توفیق عطا فرمائیے، ان کوششوں کو قبول فرمائیے، غلطیوں سے درگزر فرمائیے اور لوگوں کی مشکلات کو دور کرنے کے صلے میں قیامت کے دن ہماری مشکلات کو دور فرما دیجیئے۔

جیسا کہ نبی ﷺ نے فرمایا:

سیدنا سالمؓ اپنے باپ سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

وَمَنْ فَرَّجَ عَنْ مُسْلِمٍ كُرْبَةً فَرَّجَ اللَّهُ عَنْهُ بِهَا كُرْبَةً مِنْ كُرْبٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ (صحیح مسلم: 6578)

”جو آدمی اپنے کسی مسلمان بھائی سے کوئی مصیبت دور کرے گا تو قیامت کے دن اللہ عزوجل اس کی مصیبتوں میں سے کوئی مصیبت دور کرے گا“

یا اللہ! اس کو برکتوں والا، آسانیاں پیدا کرنے والا اور صدقہء جاریہ بنا دیجئے۔ (آمین)

## فقہ رسالت

5	1 • رکوع
5	2 • رکوع
5	3 • رکوع
5	4 • رکوع
5	5 • رکوع
5	6 • رکوع
6	7 • رکوع
6	8 • رکوع
6	9 • رکوع
7	10 • رکوع
7	11 • رکوع
7	12 • رکوع
7	13 • رکوع
8	14 • رکوع
9	15 • رکوع
9	16 • رکوع
10	17 • رکوع
10	18 • رکوع
10	19 • رکوع
10	20 • رکوع

## الشُّورَى

## إِلَيْهِ يُرَدُّ

فَيَعُوسٌ

تو وہ انتہائی مایوس

ی ا س

مِّنْ مَّحِيصٍ

کوئی بھاگنے کی جگہ

ح ی ص

رکوع نمبر 1

فِي السَّعِيرِ

بھڑکتی ہوئی آگ میں ہوگا

س ع ر

رکوع نمبر 2

قَنُوطٌ

انتہائی ناامید ہو جاتا ہے

ق ن ط

دَاخِضَةٌ

باطل ہے

د ح ض

يَذْرُؤُكُمْ

وہ پھیلاتا ہے تمہیں

ذ ر ا

رکوع نمبر 3

قَنَطُوا

وہ مایوس ہوئے

ق ن ط

لَوْبَسَطًا

اگر کشادہ کر دیتا

ب س ط

رکوع نمبر 4

رکوع نمبر 6

وَيَبْغُونَ

اور سرکشی کرتے ہیں

ب غ ی

رکوع نمبر 5

## الزُّخْرُفُ ❖

## إِلَيْهِ يُرَدُّ ❖

رکوع نمبر 7

يَهَبُ

وہ دیتا ہے

و ه ب

إِلَى مَرَدٍّ

واپس جانے کا

ر د د

أَذَا اسْتَوَيْتُمْ

جب تم جم کر بیٹھ جاؤ

س و ی

لِتَسْتَوُوا

تا کہ تم جم کر بیٹھو

س و ی

صَفْحًا

اعراض کرتے ہوئے

ص ف ح

يُنشَوُا

پرورش کی جاتی ہے

ن ش أ

وَأَصْفُكُمْ

اور اس نے چن لیا تمہیں

ص ف و

رکوع نمبر 8

مَعِيشَتَهُمْ

ان کی معیشت کو

ع ی ش

رکوع نمبر 9

مُسْتَمْسِكُونَ

مضبوط پکڑنے والے ہوں

م س ک

وَزُخْرُفًا

اور سونے کے

ز خ ر ف

وَمَعَارِجَ

اور سیڑھیاں

ع ر ج

سُخْرِيًّا

تالچ

س خ ر

## الزُّحْرُفُ ❖

## إِلَيْهِ يُرَدُّ ❖

مُقْتَدِرُونَ

پوری قدرت رکھنے والے ہیں  
ق د ر

نُقِیْضٌ

ہم مقررہ کر دیتے ہیں  
ق ی ض

رکوع نمبر 10

يَنْكُثُونَ

عہد توڑ دیتے  
ن ک ث

يَضْحَكُونَ

ہنس رہے تھے  
ض ح ک

رکوع نمبر 11

أَسْفُونَا

انہوں نے غصہ دلایا ہمیں  
ا س ف

فَاسْتَحَفَّ

سوا اس نے ہلکا کر دیا  
خ ف ف

مُقْتَرِنِينَ

جمع ہو کر  
ق ر ن

خَصْمُونَ

جھگڑالو ہے  
خ ص م

يَصِدُّونَ

شور مچا رہے تھے  
ص د د

رکوع نمبر 12

تُحْبِرُونَ

تم خوش کئے جاؤ گے  
ح ب ر

رکوع نمبر 13

الْأَخْلَاءُ

تمام دوست  
خ ل ل



الدَّخَانِ ❖

إِلَيْهِ يُرَدُّ ❖

وَتَلَدُّ

اور لذت پائیں گی

ل ذ ل

بِصَحَافٍ

تھال

ص ح ف

يُطَافُ

پھرائے جائیں گے

ط و ف

أَبْرُمُوا

پختہ تدبیر کی انہوں نے

ب ر م

مَكِثُونَ

ٹھہرنے والے ہو

م ک ث

لَا يُفْتَرُ

نہیں وہ ہلکا کیا جائے گا

ف ت ر

فَاصْفَحْ

چنانچہ آپ درگزر کریں

ص ف ح

مُبْرِمُونَ

پختہ تدبیر کرنے والے ہیں

ب ر م

نَبِطِشُ

ہم پکڑیں گے

ب ط ش

مَجْنُونٌ

دیوانہ ہے

ج ن ن

اَكْشَفُ

ہٹا دے

ک ش ف

تَرْجُمُونَ

تم سنگ سار کرو مجھے

ر ج م

لَا تَعْلُوا

نہ تم سرکشی کرو

ع ل و

الْبُطْشَةَ

پکڑ

ب ط ش

## الدَّخَانِ ❖

مُتَّبِعُونَ  
پیچھا کیا جائے گا  
ت ب ع

رکوع نمبر 15

بِمُنْشَرِينَ  
دوبارہ اٹھائے جانے والے  
ن ش ر

يَغْلِي  
وہ جوش مارے گا  
غ ل ی

فَارْتَقِبْ  
پھر آپ بھی انتظار کریں  
ر ق ب

## إِلَيْهِ يُرْدُ ❖

مُجْرِمُونَ  
مجرم ہیں  
ج ر م

مُنْظَرِينَ  
مہلت دیئے گئے  
ن ظ ر

اُخْتَرْنَاهُمْ  
ترجیح دی ہم نے ان کو  
خ ی ر

رکوع نمبر 16

صُبُّوا  
انڈیل دو  
ص ب ب

فَاعْتَرِلُونِ  
پھر الگ رہو مجھ سے  
ع ز ل

مُعْرِقُونَ  
عرق ہونے والا  
غ ر ق

مِّنَ الْمُسْرِفِينَ  
حد سے گزر جانیوالوں میں سے  
س ر ف

لَعِبِينَ  
کھیلتے ہوئے  
ل ع ب

فَاعْتَلَوْهُ  
پھر گھسیٹو اسے  
ع ت ل

أَفَاكٍ  
سخت جھوٹے  
ا ف ک

وَتَصْرِيفٍ  
اور پھیرنے میں  
ص ر ف

رکوع نمبر 17

اجْتَرَحُوا  
جنہوں نے ارتکاب کیا ہے  
ج ر ح

رکوع نمبر 18

أَثِيمٍ  
گناہ گار  
ا ث م

رکوع نمبر 20

غَشْوَةٌ  
پردہ  
غ ش ی

رکوع نمبر 19

بِمُسْتَيْقِنِينَ  
پورا یقین کرنے والے  
ی ق ن

نَسْتَسْخِ  
لکھواتے جاتے  
ن س خ

الْمُبْطِلُونَ  
اہل باطل  
ب ط ل

يُسْتَعْتَبُونَ  
توبہ کا مطالبہ کیا جائے گا  
ع ت ب



## قاری قرآن کے لیے عزت کا تاج

نبی اکرم ﷺ نے فرمایا:

”قیامت کے دن قرآن مجید آئے گا اور کہے گا کہ اے میرے رب! اس قاری قرآن کو زیور پہنا دیجئے، تو اس شخص کو عزت کا تاج پہنایا جائے گا، قرآن مجید پھر کہے گا اے رب! اور زیادہ اس کی عزت افزائی فرمائیے تو اس قرآن مجید پڑھنے والے کو عزت کا لباس پہنایا جائے گا۔ قرآن مجید پھر کہے گا اے رب! اس سے راضی ہو جائیے تو اللہ تعالیٰ اس شخص سے راضی ہو جائے گا۔ پھر فرمائے گا قرآن پڑھتے جاؤ اور جنت کے درجات چڑھتے جاؤ ہر آیت کے ساتھ ایک نیکی بھی زیادہ کر دی جائے گی۔“ (مسند الترمذی: 2915)



النور انٹرنیشنل

انسٹیٹیوٹ آف اسلامک ایجوکیشن اینڈ ریسرچ

لاہور، فیسل آباد، کراچی

 [www.alnoorpk.com](http://www.alnoorpk.com)

 [sales@alnoorpk.com](mailto:sales@alnoorpk.com)

 Nighat Hashmi

 Nighat Hashmi

 Alnoor International

 +92 336 4033042/49